

Salão Multicultural de Apoio à Criação dos Filhos em 7 eventos  
Buổi trò chuyện về vấn đề nuôi dạy con đa văn hoá. Tất cả có 7 lần.

Multicultural Child Raising Salon Kabuuan: 7 beses

Multicultural Child Raising Salon Series of 7 sessions

# 多文化子育てサロン 全7回



いろいろな国の親子が集まる場です。  
みんなで遊んで、子育てについて話しましょう!

## 親子のからだ遊びと 日本、世界の遊び

第3回

親子で一緒にからだ遊びを楽しみます。  
日本の昔遊びや世界の遊びも自由に体験します。  
動きやすい服装でおいで下さい。

日時 10月28日(金)10:00~11:00

場所 いこまい館 多目的室A

## 大切! 早寝早起き朝ごはん

第4回

ちょっと苦戦する「子どもの生活リズム」  
整えるコツを学びながら  
園遊びを体験します。

日時 11月5日(土)10:30~11:30

場所 北部児童館 遊戯室

場所 北部児童館 遊戯室

日時 12月10日(土)10:30~11:30

クリスマスの絵本を中心に、  
冬をテーマにした世界のいろいろな絵本を  
楽しむおはなし会です。

## 絵本で楽しむ世界の クリスマス

第5回

通訳有!

場所 中部保育園 遊戯室

日時 12月17日(土)10:00~11:30

保育園について話を聞いたり  
質問したりできます。  
子育て相談コーナーもあります。

通訳有!

## 保育園について聞いてみよう

第6回

## ふりかえり交流会

第7回

もっとやりたいことや知りたいことを  
話し合しましょう。  
ことばを育てるお話もあります。

日時 2023年1月28日(土)10:00~11:30

場所 町民会館 和室 (1F)

☆この回だけの参加も歓迎します。

通訳有!

参加申込みはここから!



¥0

**Evento 3 “Brincadeiras com o corpo para pais e filhos e Brincadeiras do Japão e do mundo”**

- L Salão Ikomaï (Ikomaikan), na sala multiuso A (tamokutekishitsu A).
  - D 28 de outubro (sexta-feira), das 10h às 11h.
- Venham com roupas confortáveis.

**Evento 4 Sim, é importante “dormir cedo e acordar cedo para o café da manhã”**

- L Salão Infantil Hokubu (Hokubu Jidokan), na sala de jogos (yuugi shitsu).
- D 5 de novembro (sábado), das 10h30 às 11h30.

**Evento 5 “O Natal no mundo através dos livros ilustrados”**

- L Salão Infantil Hokubu (Hokubu Jidokan), na sala de jogos (yuugi shitsu).
- D 10 de dezembro (sábado), das 10h30 às 11h30.

Haverá intérpretes.

**Evento 6 “Vamos saber mais sobre as creches”**

- L Creche Chubu (Chubu Hoikuen), na sala de jogos (yuugi shitsu).
- D 17 de dezembro (sábado), das 10h às 11h30.

Haverá intérpretes.

**Evento 7 Reunião de Retrospectiva “Furikaeri Koryukai”**

- L Salão Comunitário de Togo (Togo Chominkaikan), na sala em estilo japonês (washitsu).
- D 28 de janeiro de 2023 (sábado), das 10h às 11h30.

Haverá intérpretes.

L Local

D Dia e horário

Português

Tiếng Việt



Filipino

English

S Saan

K Kailan

**Ika-3 beses “Pisikal na laro ng mag-anak, laro ng Japan at buong mundo”**

- S East Plaza Ikomaikan Multipurpose Room A
  - K Oktubre 28, Biyernes, 10 : 00 — 11 : 00
- Magsuot ng damit na makakakilos nang maayos.

**Ika-4 beses “Mahalaga ang gumising at matulog sa tamang oras at kumain ng almusal”**

- S Togo-cho Hokubu Jidokan (Hokubu Children's hall) Playroom
- K Nobyembre 5, Sabado, 10 : 30 — 11 : 30

**Ika-5 beses “Masisiyahan sa picture books ng tungkol sa pasko sa iba't-ibang panig ng mundo.”**

- S Togo-cho Hokubu Jidokan (Hokubu Children's hall) Playroom
- K Disyembre 10, Sabado, 10 : 30 — 11 : 30

Mayroong interpreter.

**Ika-6 beses “Ating alamin ang tungkol sa Nursery (HOIKUEN)”**

- S Chubu Hoikuen Playroom
- K Disyembre 17, Sabado, 10 : 00 — 11 : 30

Mayroong interpreter.

**Ika-7 beses “Salu-salo at workshop review”**

- S Togo Civic Center
- K Enero 28, Sabado, 2023, 10 : 00 — 11 : 30

Mayroong interpreter.

**Lán3 Trò chơi bằng điều bộ thân thể cho bố mẹ và con.**

Trò chơi của Nhật Bản và thế giới.

- D いこまい館 多目的室 A (たもくてきしつ)

- N 28/10 (Thứ 6) 10 : 00 ~ 11 : 00

Hãy mặc trang phục dễ vận động nhé.

**Lán4 Tắm quan trọng của việc ngủ sớm, dậy sớm và ăn bữa sáng.**

- D 北部児童館 (ほくぶじどうかん) 遊戯室 (ゆうぎしつ)

- N 5/11 (Thứ 7) 10 : 30 ~ 11 : 30

**Lán5 Trải nghiệm thú vị về việc tìm hiểu ngày lễ giáng sinh trên thế giới qua sách truyện tranh.**

- D 北部児童館 (ほくぶじどうかん) 遊戯室 (ゆうぎしつ)

- N 10/12 (Thứ 7) 10 : 30 ~ 11 : 30

Có phiên dịch

**Lán6 Cùng nghe những vấn đề liên quan tới trường mầm non.**

- D 中部保育園 (ちゅうぶほいくえん) 遊戯室 (ゆうぎしつ)

- N 17/12 (Thứ 7) 10 : 00 ~ 11 : 30

Có phiên dịch

**Lán7 Cùng bàn bạc thảo luận về buổi giao lưu lần trước**

- D 東郷町民会館 (とうごうちょうみんかいかん) 和室 (わしつ)

- N 28/1/2023 (Thứ 7) 10 : 00 ~ 11 : 30

Có phiên dịch

D Địa điểm

N Ngày giờ

P Place

D Date & Time

**The 3rd “Physical Play for Parents and Children and Play in Japan and Around the World”**

- P Multi-Purpose Room A, Ikomaï-Kan
  - D Friday, October 28, 10 : 00 — 11 : 00.
- Please come in easy-to-move clothes.

**The 4th “Early to Bed, Early to Rise, and Breakfast” is important after all.**

- P Playroom, Hokubu-Jido-Kan/ North Children's Hall
- D Saturday, November 5, 10 : 30 — 11 : 30.

**The 5th “Enjoy Christmas Around the World with Picture Books”**

- P Playroom, Hokubu-Jido-Kan/ North Children's Hall
- D Saturday, December 10, 10 : 30 — 11 : 30

Interpreter available

**The 6th “Let's Ask About Nursery Schools.”**

- P Playroom, Chubu Hoikuen/ Chubu Nursery School
- D Saturday, December 17, 10 : 00 — 11 : 30

Interpreter available

**The 7th Retrospective Meeting “Furikaeri Koryukai”**

- P Japanese-Style Room, Togo Civic Center
- D Saturday, January 28, 2023 10 : 00 — 11 : 30

Interpreter available